

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0668**

Página / Page **1/4**

**Solicitante / Applicant** **MSA do Brasil Equip. e Instrumentos de Segurança Ltda.**

Av. Roberto Gordon, 138  
09990-901 – Vila Nogueira – Diadema – SP – Brazil  
CNPJ: 45.655.461/0001-30

**Fabricante / Manufacturer** Ver locais de fabricação abaixo / See below the manufacturing locations

**Local de Montagem / Assembly Location** **Não aplicável / Not applicable**

**Importador / Importer** **Não aplicável / Not applicable**

**Marca Comercial / Trademark** **Não aplicável / Not applicable**

**Produto Certificado / Certified Product** Tag Portátil / Portable Tag

**Modelo / Model** alphaTAG

**Lote ou Número de Série / Lot or Serial Number** **Não aplicável / Not applicable**

**Marcação / Marking** Ex ia IIC T4 Ga  
-30 °C ≤ Ta ≤ +60 °C

**Normas Aplicáveis / Applicable Standards** ABNT NBR IEC 60079-0:2013  
ABNT NBR IEC 60079-11:2013

**Programa de certificação ou Portaria / Certification Program or Decree** **Portaria no. 179, de 18 de maio de 2010 do INMETRO.**  
INMETRO Portaria 179 as of May 18, 2010

**Concessão Para / Concession for** **Ostentar o Selo de Identificação da Conformidade do Sistema Brasileiro de Avaliação da Conformidade (SBAC) sobre o(s) produto(s) relacionado(s) neste certificado.**

Bearing the Conformity Identification Seal of the Brazilian System of Conformity (SBAC) on the product covered by this certificate.

**Emissão / Date of issue** 30 de setembro de 2014 / September 30, 2014

**Revisão / Revision date** 27 de julho de 2017 / July 27, 2017

**Validade / Expire date** 29 de setembro de 2020 / September 29, 2020

**Emerson Luiz Baroni**  
**Gerente de Certificações / Certification Manager**

**UL do Brasil Certificações, organismo acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO – CGCRE, segundo o registro No.: OCP-0029 confirma que o produto está em conformidade com a(s) Norma(s) e programas ou Portarias acima descritas.**

UL do Brasil Certificações, Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação do INMETRO - CGCRE according to the register No.: OCP-0029 confirms that the product is in compliance with the standards and certification Program or Decree above mentioned.



**Organismo de Certificação / Certification Body**

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0668**

Página / Page **2/4**

### MODELO DE CERTIFICAÇÃO / CERTIFICATION MODEL:

- Modelo com Avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do Processo de Produção do Produto e Ensaio no Produto  
*Quality Management System Evaluation of the Product Production Process and Product Test Model*
- Modelo Ensaio de Lote  
*Lot Test Model*

### CERTIFICADO DE ORIGEM EMITIDO NO EXTERIOR / ORIGINAL CERTIFICATE ISSUED ABROAD:

DOCUMENTO / DOCUMENT	NÚMERO / NUMBER	EMIÇÃO / ISSUE DATE	VALIDADE / VALID DATE
Certificado do Produto <i>Product Certificate</i>	IECEX BVS 06.0009 Issue 1	2014-04-30	NA

### LABORATÓRIO DE ENSAIOS / TESTING LABORATORY:

DEKRA EXAM GmbH  
Dinnendahlstrasse 9 - 44809 Bochum - Germany

### DESCRIÇÃO DO PRODUTO / PRODUCT DESCRIPTION:

O alphaTAG é um TAG portátil. Ele pode armazenar até 18 dados pessoais do usuário do instrumento. O alphaTAG é utilizado para a identificação pessoal do usuário do instrumento durante o registro no alphaSCOUT.

*The alphaTAG is a portable TAG. It can store up to 18 personal data of the instrument user. The alphaTAG is used for the personal identification of the instrument user during the registration at the alphaSCOUT.*

O equipamento é adequado para uso em atmosferas explosivas. Os tags cumprem com os requisitos de equipamentos com segurança intrínseca "ia" para o grupo de gás IIC.

*The equipment is suitable for use in hazardous locations. The tags fulfil the requirements for intrinsically safe apparatus "ia" for gas group IIC.*

#### Locais de Fabricação / Manufacturing Locations

##### MSA Produktion Deutschland GmbH

Thiemannstrasse 1  
D 12059 Berlin - Germany  
CNPJ: Não aplicável / *Not applicable*

##### Mine Safety Appliances Company, LLC.

1000 Cranberry Woods Drive,  
Cranberry Township, PA 16066, USA  
CNPJ: Não aplicável / *Not applicable*

### CARACTERÍSTICAS ELÉTRICAS / ELECTRICAL CHARACTERISTICS:

Frequência de Saída <i>Output frequency</i>	30.82	kHz
Potência Nominal de Saída (condições normais) $P_n$ <i>Nominal output Power (normal conditions) <math>P_n</math></i>	$\leq 1$	mW
Máxima Potência de Saída (sob condições de falha) $P_{max}$ <i>Maximal output power (under fault conditions) <math>P_{max}</math></i>	0.9	mW

Organismo de Certificação /  
*Certification Body*

#### UL do Brasil Certificações

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0668**

Página / Page **3/4**

### CONDIÇÕES ESPECÍFICAS DE UTILIZAÇÃO PARA EQUIPAMENTOS Ex ou LISTA DE LIMITAÇÕES PARA COMPONENTES Ex:

*SPECIFIC CONDITIONS OF USE FOR Ex EQUIPMENT or SCHEDULE OF LIMITATIONS FOR Ex COMPONENTS:*

Não aplicável / *Not applicable*

### ENSAIOS DE ROTINA / ROUTINE TESTS:

Os seguintes ensaios de rotina devem ser conduzidos pelo fabricante e serão verificados durante as auditorias conduzidas pela UL:

*The following routine tests shall be conducted by the manufacturer and will be verified during the audits conducted by UL:*

Não aplicável / *Not applicable*

### OBSERVAÇÕES / OBSERVATIONS:

1. A validade deste Certificado está condicionada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da UL do Brasil Certificações e previstas nos procedimentos específicos.
2. Este certificado aplica-se aos equipamentos (produtos) idênticos ao protótipo avaliado e certificado, manufaturados na(s) unidade(s) fabril(is) mencionada(s) neste certificado.
3. Qualquer alteração no produto, incluindo a marcação, invalidará o presente certificado, salvo se o solicitante informar por escrito à UL do Brasil Certificações sobre esta modificação, a qual procederá à avaliação e decidirá quanto à continuidade da validade do certificado.
4. Os equipamentos devem ser instalados em atendimento às Normas pertinentes em Instalações Elétricas em Atmosferas Explosivas, ABNT NBR IEC 60079-14.
5. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
6. É de competência do solicitante estabelecido fora do país notificar o representante legal para fins de comercialização no Brasil, importador ou o próprio usuário sobre as responsabilidades e obrigações prescritas na Cláusula 10 da Portaria 179:2010.

1. *The validation of this certificate depends on the surveillance inspections conduction and possible non-conformity treatment, according to UL do Brasil Certificações information and specific procedures.*
2. *This certificate applies to the products that are identical to the prototype investigated, certified and manufactured at the production site(s) mentioned in this certificate.*
3. *Any changes made on the product, including marking, will invalidate this certificate unless UL do Brasil Certificações is notified, in written, about the desired change, who will conduct an analyzes and will decide over the continuity of the certificate validity.*
4. *The equipment shall be installed according to the relevant Standards in Electrical Installation for Explosive Atmospheres, ABNT NBR IEC 60079-14.*
5. *The installation, inspection, maintenance, repair, review and rebuild equipment activities are responsibility of the end user and must be performed in accordance with the requirements of the standards and manufacturer's recommendation.*
6. *If the applicant is established outside of Brazil it is their responsibility to notify the legal representative for commercial purposes in Brazil, importer or end user of the responsibilities and obligations described in Clause 10 of Portaria 179:2010.*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0

# CERTIFICADO DE CONFORMIDADE

## CERTIFICATE OF CONFORMITY

Certificado No. / Certificate No. **UL-BR 14.0668**

Página / Page **4/4**

### RELATÓRIO DE AVALIAÇÃO, LISTA DE DOCUMENTOS DE CERTIFICAÇÃO\* E HISTÓRICO DE REVISÕES / EVALUATION REPORT, CERTIFICATION DOCUMENTATION LIST\* AND REVISION HISTORY:

Data de emissão <i>Issue Date</i>	Descrição da revisão <i>Description of revision</i>	Número do projeto <i>Project number</i>	Número da Revisão <i>Revision Number</i>
2017-07-27	Alteração no nome da fábrica e renovação de certificado <i>The manufacturer name was changed and certificate renewal</i>	3776638.983599	1
2014-09-30	Emissão inicial <i>Initial issue</i>	1811712.340758	0

**A última revisão substitui e cancela as anteriores**  
*The last revision cancel and substitutes the previous ones*

\* A lista de documentos de certificação encontra-se na documentação confidencial do projeto de referência.  
*\* The certification documentation list is provided on the confidential documentation of the reference project.*

**Organismo de Certificação /**  
*Certification Body*

**UL do Brasil Certificações**

Avenida Engenheiro Luis Carlos Berrini, 105 – 24º andar  
04571-010 – Brooklin – São Paulo – SP – Brasil

41-IC-F0400 rev. 14.0